

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesverwaltungsgericht (Saksamaa) 22. augustil 2013 — Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland jt versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-461/13)

(2013/C 352/03)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesverwaltungsgericht

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland jt

Vastustaja: Saksamaa Liitvabariik

Menetluse astuja: Freie Hansestadt Bremen

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiivi 2000/60/EÜ ⁽¹⁾, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik ja mida on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiviga 2009/31/EÜ ⁽²⁾ (edaspidi „veepoliitika raamdirektiiv“), artikli 4 lõike 1 punkti a alapunkti i tuleb tõlgendada nii, et see kohustab liikmesriike — juhul kui ei ole kehtestatud erandit — keelduma heaks kiitmast projekti, kui see võib halvendada pinnaveekogu seisundit, või on selle sätte näol tegemist üksnes majandamiskava eesmärgiga?
2. Kas mõistet „seisundi halvenemine“ veepoliitika raamdirektiivi artikli 4 lõike 1 punkti a alapunkti i tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab ainult negatiivseid muutusi, mille tõttu tuleb pinnaveekogu liigitada madalamasse klassi vastavalt direktiivi V lisale?

3. Kui vastus teisele küsimusele on eitav:

Millistel tingimustel esineb seisundi halvenemine veepoliitika raamdirektiivi artikli 4 lõike 1 punkti a alapunkti i tähenduses?

4. Kas veepoliitika raamdirektiivi artikli 4 lõike 1 punkti a alapunkte ii ja iii tuleb tõlgendada nii, et need kohustavad liikmesriike — juhul kui ei ole kehtestatud erandit — keelduma heaks kiitmast projekti, kui see ohustab pinnavee hea seisundi või pinnavee hea ökoloogilise potentsiaali ja hea

keemilise seisundi saavutamist direktiivis sätestatud ajal, või on selle sätte näol tegemist üksnes majandamiskava eesmärgiga?

⁽¹⁾ EÜT L 327, lk 1; ELT eriväljaanne 15/05, lk 275.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiv 2009/31/EÜ, milles käsitletakse süsinikdioksiidi geoloogilist säilitamist ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 85/337/EMÜ ja direktiive 2000/60/EÜ, 2001/80/EÜ, 2004/35/EÜ, 2006/12/EÜ, 2008/1/EÜ ning määrust (EÜ) nr 1013/2006 (ELT L 140, lk 114).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 9. septembril 2013 — Sysmex Europe GmbH versus Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(Kohtuasi C-480/13)

(2013/C 352/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Sysmex Europe GmbH

Vastustaja: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Eelotsuse küsimus

Kas 2005. aastal tuli värvi või värvainena klassifitseerida kombineeritud nomenklatuuri ⁽¹⁾ rubriiki 3212 selline kaup, mis koosneb lahustitest ja polümetiinist, millel võib küll olla teatav värvi andev toime — mis kangaste puhul ei ole siiski püsiv —, kuid mis on kõnealuses klassifitseeritavas kaubas ette nähtud selleks, et saada teavet proovilahuses (eeltöödeldud veri) sisalduvate osakeste (valged verelible) kohta, kuna osakeste määratletud koostisosadele (nukleiinhapped) iooniliselt koonduv polümetiin moodustab molekulaarseid struktuure, mis kindla laine-pikkusega laserkiire mõjul piiratud aja jooksul fluorestseeruvad, ning tekkinud olukorda ja selle ulatust mõõdetakse spetsiaalse fotoelemendiga?

⁽¹⁾ Kombineeritud nomenklatuur nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruses (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382), mida on muudetud komisjoni 7. septembri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 1810/2004, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikut käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (ELT L 327, lk 1).